

LA ÚLTIMA REUNIÓN DEL CONSEJO DE LA COMUNIDAD JUDÍA DE KUTNO

por Nathan MOSZKOWICZ, Herzliya

Una ola de calor sofocante se extendía sobre la ciudad, saturada por las nubes de polvo levantadas por miles de pies que corrían de un lado a otro sobre las calles, adoquinadas y asfaltadas.

Los árboles permanecían apáticos por el calor, sus ramas superiores inmóviles, el viento gemido, jadeante y silencioso.

El verde de los pastos en los límites de la ciudad es brillante y cautiva gratamente la vista. Una sombra de verdes apagados se refleja en el agua reflejada del río Ochnia, en el que nadan cisnes blancos con la cabeza gacha.

El día de mercado semanal de los martes ha finalizado.

Tanto en el mercado antiguo como en el nuevo se escuchan fuertes ruidos de alboroto, mientras se guardan los restos de la mercancía que sobra en los puestos. El ruido metálico de herramientas y mercancías variadas, y el salvaje balanceo de barriles de arenque llenan el aire. A lo lejos se amontona un montón de cestas grandes y pequeñas, y los judíos, tirando de carros de mano o llevando sus pesadas mochilas a la espalda, se arrastran lentamente hasta sus casas, cansados y exhaustos, anhelando un poco de descanso después de un caluroso día de agosto.

Desde la esquina de la calle Zamenhof aparece Moshe Blank, alto y arrugado como una rama de palma cortada. Sobre su pecho hay un pesado recipiente de latón, y con voz deprimida grita "¡Agua con gas!".

Su voz es ahogada por el ruido de las herraduras del caballo que tira del carro de Moshe Itshe (Rotkop).

Al otro lado de la ciudad, los hermanos Plotkin corren a casa. Con sus delantales y gorras blancos, empujan sus cajas con ruedas verdes, y sus últimos gritos de "¡hielos! ¡hielos!", quedan resonando detrás de ellos.

Al mismo tiempo, en el horizonte cada vez más oscuro, aparecen los líderes judíos de la ciudad dirigiéndose a la reunión del consejo que se celebra en el salón brillantemente iluminado propiedad de la comunidad, que se encuentra en la casa de Shmuel Asz, en el nuevo mercado.

Entre el público que tuvo la suerte de conseguir entradas, según un pase del partido político, se encuentra también el hijo mayor del difunto Pinchás Dayan, que en paz descansa, Itshe'le, que avanza con curiosidad hacia el tabique que divide a los dirigentes. de la audiencia.

Una persona rara es ese Itshe'le bajito, siempre apurado como si su tiempo no lo determinara él mismo, cuando lo cierto es que nunca hizo ningún trabajo y la comunidad lo apoyaba.

Aunque es un hombre religioso, está lleno de quejas contra todos aquellos que predicán la moral y la ética, y en particular contra su padre por no enseñarle un oficio, para que pudiera luchar por la justicia con todos los trabajadores del mundo.

Kleczewski, su vecino, lo siguió (él también era un visitante habitual de las reuniones del consejo) vistiendo ahora su ropa de Shabbat, después de un duro día de trabajo como sastre. Vino a escuchar con especial atención las partidas presupuestarias de Israel, como el "Fondo Nacional", el "Fondo de Fundación", y a garantizar el apoyo

a los pioneros que planean emigrar, en caso de que sean discriminados.

Los miembros del consejo, representantes de las distintas facciones políticas, ya estaban sentados en las largas mesas dispuestas en forma de "L".

Detrás de la mesa estaba suspendida la fotografía de Theodor Herzl, y frente a ella estaba el calendario que señalaba el mes de agosto de 1939. Una copia del proyecto de presupuesto para el año en curso y el siguiente, preparado e impreso a máquina por Yoav Borowski, el secretario titular del consejo, estaba colocado sobre la mesa frente a cada líder.



Rabino Y. Y. Trunk con líderes comunitarios Y. Sztajnfeld y Kam.

El presidente Alexander Falc pronunció el discurso de apertura. Causó una excelente impresión con su traje gris planchado y su corbata bien atada.

De los muchos elementos de las exigencias presentadas por las exigencias religiosas, seculares-culturales y constructivas como el "*Talmud Torah*", "*Torah cheder* básico", las escuelas "*Beit-Yaakov*". "*Am HaSefer*",

"*Medem*", las bibliotecas "*Perec*", "*Ahad HaAm*", "*YIVO*", y "*Taz*", los clubes deportivos y los institutos de formación profesional, una imagen de la gran variedad de actividades sociales y actividades culturales es evidente.

Después de las palabras iniciales del presidente, tomó el turno el representante del partido "*Bund*", Y. M. Zylberberg. Analizó algunas de las cifras, señalando que no son realistas y expresando su preocupación de que puedan ser una causa para aumentar los impuestos y serían una gran dificultad para un gran segmento de la población. Defendiendo el presupuesto estaba el siempre sombrío Meir Łęczycki, su rostro flaco y sus ojos grises expresaban intensidad. Después de él, Eliezer Zandberg, el representante de los "*Zionistas Corrientes*", que nunca es agresivo, dio su apoyo a la propuesta presupuestaria. Luego subieron al podio de oradores, uno tras otro, los miembros del consejo ortodoxo Fishel Zandberg y Yoel Sztajnfeld. Ambos afirman que es necesario aumentar las partidas para las necesidades religiosas. Para demostrarlo, citan partidas paralelas en los presupuestos de otras localidades. Lleno de rabia, Leibush Kam, de estatura media, sube al escenario. Con el rostro oscuro, los ojos como brasas ardientes, y con un movimiento de las manos niega las afirmaciones de los oradores anteriores, afirmando que, en su opinión, la comunidad gasta una gran cantidad de dinero en artículos religiosos, aunque sólo una pequeña parte. de la comunidad judía se beneficia de ello.

Szor, representante de "*Poalei Zion*" y "*Zeirei Zion*" es el último orador en la primera sesión plenaria del consejo.

Las manecillas del reloj se acercan a la medianoche. La luna llena había asomado detrás de las casas y los árboles; las ramas susurran e intercambian secretos. La ciudad está envuelta en una relajante calma, en algún lugar se oye el ladrido de un perro.

En el silencio de la majestuosidad de la noche, nadie contempla el futuro imprevisto.

Sin embargo, lamentablemente, la continuación de la reunión nunca llegó a concretarse...

Fiesta del comité comunitario de Kutno en agosto de 1939



Protokół przeprowadzonej sesji
 Komitetu Zarządu, w dn. 29 i 30 XI 1934 r.

Na przewodniczącego wybrano p. g. przewodniczącego komitetu, na wiceprezesa p. g. przewodniczącego komitetu i pokwitowano, szczególnie sprawozdanie z dział. wydatków przeprowadzonych, którego suma stanowiła zł. 1062 gr. 05, na przebiegu roku 1934. Wydatki poczynione w ramach budżetu.

Działalność społeczna, w szczególności: szkoły, stała, dotychczas — wszystkie wydatki są zgodne z przebiegiem w budżecie, jakież odwołano Zarządu.

Katunki prowadzone są przy pomocy i w zgodzie, niema składek ani pożyczek.
 Kutno, dn. 29-30. 1934 r.
 Przewodniczący Komitetu Zarządu
 Josef Szapirofeld
 Sekretarz Dr. M. Finkelsztajn
 Członek Komitetu A. M. Liechtenstein.

R-ek zamknięcia sum pozabudżetowych na dzień 31 grudnia 1934 r.

Stan bieżący		Stan bierny	
1) Kasa i inne do dysp.		1) Sumy przechodzące	2053,42
a) gotówka w kase	1185,47	2) Zaległ. budż. stanu bierny	22645,56
b) pozosta. w kase	2836	3) Zaciągnięte pożyczki	6614,46
c) w KKO	2	4) Rezerwy	504,25
2) Zaległ. budż. stan b.	21334,25	5) Multek gminy	170472,25
3) Kuchnia	1797,00	Legaty	1000,00
4) Rezerwy	127,50		
5) Rezerwy warianty	218,00		
6) Niezabranione	19210,00		
7) Zaciągnięte pożyczki	3104,49		
8) Pozosta. za lata ub.	1107,60		
Legaty			
Razem	41329,28	Razem	201709,27

Kutno, dn. 31 XII 1934 r.

Sekretarz: (—) J. Narowski.

Rachunek zamknięcia sum budżetowych na dz. 31 grudnia 1934 r.

Wzrost	
1) Wydatki budżetowe w r. 1934	94871,80
2) Pożyczka Narodowa	259,00
3) Rachomości	178,90
Nadwyżka budżetowa	2205,79
	98075,49

Kutno, dn. 31 XII 1934 r.

ZARZĄD

Przewodniczący: (—) J. Szapirofeld

Członkowie:

DECYZJE W ROKU SPRAWOZDAWCZYM bez sum bilansu otwarcia i zamknięcia.

Typy rachunków	W-r	Ma
1) Kasa	107368,28	100965,30
2) Dochody budżetowe		98794,04
3) Wydatki budżetowe	95631,60	510,25
4) Zaległ. pod. państwowe	681,42	
5) Zaległ. budż. st. czynnego	2513,75	8249,00
6) w tym: bezzwrotne	8500,77	12737,18
7) Zaciągnięte pożyczki	8329,39	6125,00
8) Rachomości	178,90	
9) P. K. O.	3610,25	3624,00
10) Akcepty	30,00	
11) Rezerwy	150,00	306,75
12) Papiery wartościowe	192,00	
13) Banki	1000,00	1015,00
14) Zaliczki budżetowe	2476,49	272,54
15) Umorzenie składek	1975,00	1975,00
16) Niedobory i nadwyżki	2367,50	
Razem	241194,05	241194,05

Kutno, dn. 31 XII 1934 r.

Vice-Prezes (—) A. Zimare

Zarząd

(—) J. Szapirofeld
 (—) J. Steinfeld
 (—) Dr. M. Finkelsztajn
 (—) J. M. Liechtenstein
 (—) Ch. M. Arlow
 (—) A. I. Luraznyk
 (—) M. Furd

Wyszczególnienie dochodów budżetowych z r. 1934

	Prelim.	Wykonano	Zalęgnięto
Składka za rok 1934	33116,00	25602,28	7513,72
Roznie	52000,00	47901,40	
Cmentarz gminny	6000,00	14476,40	
Ofiary na przys. itp.	2900,00	8225,24	
Różne wpływy	209,00	75,00	
Razem	93625,00	91280,28	7513,72

Wyszczególnienie wydatków budżetowych za r. 1934

	Prelim.	Wykonano	Zalęgnięto
Wydatki personalne	30926,00	50075,04	5850,96
admin.	3920,00	2050,41	
religijne	1124,00	1269,00	
Rezerwy	500,00	1113,35	
Opieka społeczna	1750,00	14913,52	
Służba	12200,00	10940,20	1239,77
Pod. Państw. z Kom.	2100,00	4350,00	2520,16
Potrzeby gospod.	740,00	1310,58	
Nieprzew. wydatki	1390,00	2212,50	
Razem	64700,00	85510,40	9610,89

Presupuesto de la comunidad de Kutno en 1934